

WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2022/41277]

19 FEBRUARI 2020. — Wet tot aanpassing van de wet van 4 april 2014 betreffende de verzekeringen aan de afschaffing van de doodstraf. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van de wet van 19 februari 2020 tot aanpassing van de wet van 4 april 2014 betreffende de verzekeringen aan de afschaffing van de doodstraf (*Belgisch Staatsblad* van 30 oktober 2020).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2022/41277]

19 FEVRIER 2020. — Loi adaptant la loi du 4 avril 2014 relative aux assurances à l'abolition de la peine de mort. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de la loi du 19 février 2020 adaptant la loi du 4 avril 2014 relative aux assurances à l'abolition de la peine de mort (*Moniteur belge* du 30 octobre 2020).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C – 2022/41277]

19. FEBRUAR 2020 — Gesetz zur Anpassung des Gesetzes vom 4. April 2014 über die Versicherungen an die Abschaffung der Todesstrafe — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Gesetzes vom 19. Februar 2020 zur Anpassung des Gesetzes vom 4. April 2014 über die Versicherungen an die Abschaffung der Todesstrafe.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmédy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST WIRTSCHAFT, KMB, MITTELSTAND UND ENERGIE

19. FEBRUAR 2020 — Gesetz zur Anpassung des Gesetzes vom 4. April 2014 über die Versicherungen an die Abschaffung der Todesstrafe

PHILIPPE, König der Belgier,
Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Die Abgeordnetenkammer hat das Folgende angenommen und Wir sanktionieren es:

Artikel 1 - Vorliegendes Gesetz regelt eine in Artikel 74 der Verfassung erwähnte Angelegenheit.

Art. 2 - Artikel 164 des Gesetzes vom 4. April 2014 über die Versicherungen wird wie folgt abgeändert:

1. Paragraph 2 Nr. 1 wird aufgehoben.
2. Der Artikel wird durch einen Paragraphen 3 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

“§ 3 - Der Versicherer deckt den Tod eines Versicherten ebenfalls, wenn dieser Tod durch die Vollstreckung einer gerichtlichen Verurteilung zur Todesstrafe eingetreten ist.”

Wir fertigen das vorliegende Gesetz aus und ordnen an, dass es mit dem Staatssiegel versehen und durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Gegeben zu Brüssel, den 19. Februar 2020

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Die Ministerin der Wirtschaft und der Verbraucher
N. MUYLLE

Mit dem Staatssiegel versehen:

Der Minister der Justiz
K. GEENS